



Laura La Faietta
di anni 17 - di Chioggia (Ve)

IN COLLABORAZIONE CON
V SODELOVANJU Z

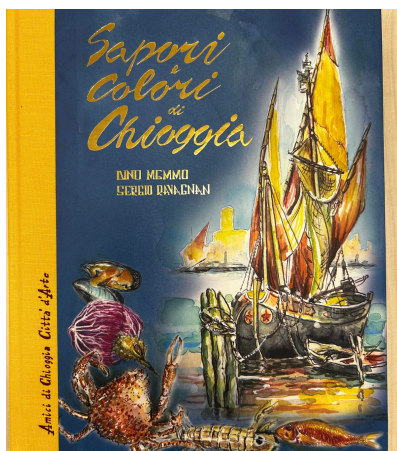


interreg
Italia-Slovenija
WABIN

BILANCIO IDRICO TRANSFRONTALIERO DEI BACINI
IDROGEOLOGICI CON METODOLOGIE INTEGRATE E DI
ADATTAMENTO AI CAMBIAMENTI CLIMATICI
ČEZMEJNA VODNA BILANCA HIDROGEOLOŠKIH POREČIJ
Z INTEGRIRANIMI METODOLOGIJAMI IN PRILAGAJANJEM
PODNEBNIM SPREMEMBAM

Premio Speciale WABIN
ACQUA DA BERE, ACQUA PER
LAVORARE, ACQUA DA VIVERE
I diversi usi dell'acqua

Posebna nagrada WABIN
VODA ZA PITJE, VODA ZA DELO,
VODA ZA ŽIVLJENJE
Različne uporabe vode



CITTÀ D'ACQUA, I SAPORI E I COLORI DI CHIOGGIA CON DINO MEMMO

VODNI MESTI, OKUSI IN BARVE CHIOGGIE Z DINO MEMMO

Un artista poliedrico che ha fatto della pittura, dell'insegnamento e dell'illustrazione il cuore della sua vita. L'acquarello e il pastello, l'acqua e i cibi

Vsestranski umetnik, ki je slikarstvo, poučevanje in ilustracijo postavil v središče svojega življenja. Akvarel in pastel, voda in hrana

Chioggia ha sempre avuto un'anima artistica pulsante e, tra i suoi protagonisti, spicca Dino Memmo, un artista poliedrico che ha fatto della pittura, dell'insegnamento e dell'illustrazione il cuore della sua vita. In un incontro ricco di aneddoti, ho ripercorso con lui il suo viaggio artistico, un cammino intrecciato profondamente con la sua terra d'origine.

Memmo ha iniziato il suo percorso artistico fin da bambino, coltivando una passione che lo avrebbe accompagnato per tutta la vita. «Volevo iscrivermi al liceo artistico, ma negli anni '50 non c'erano corse dirette da Chioggia a Venezia, e i miei genitori non se la sentivano di mandarmi così lontano», racconta con un sorriso. Così frequentò il liceo scientifico, senza però abbandonare la sua passione. Più tardi si iscrisse ad Architettura e frequentò corsi all'Accademia, fino a diventare insegnante.

L'insegnamento è stato un capitolo fondamentale della sua vita. Dopo un inizio nelle scuole medie, passò alle superiori, vincendo il concorso nazionale per l'insegnamento. «La mia prima cattedra fu all'Istituto Magistrale di Vicenza, poi mi trasferii a Mestre e infine al liceo di Chioggia, dove ho insegnato per 23 anni», ricorda.

Il rapporto con gli studenti è sempre stato centrale: «L'insegnamento non è un lavoro da ufficio, richiede freschezza mentale e coinvolgimento continuo.» Il legame con l'arte è nato osservando i pittori lungo il Canal Vena. «Ogni giorno, mentre andavo a scuola, vedevo artisti dipingere. Mi affascinavano per la loro capacità di creare immagini con pochi tratti», racconta. Questa esperienza ha alimentato la sua passione per la pittura, portandolo a sperimentare diverse tecniche: dalla matita all'olio, ma con una predilezione per l'acquerello. «È una tecnica difficile: non si può correggere, ogni pennellata conta.»

Chioggia è vedno imela utripajočo umetniško dušo in med njenimi osrednjimi osebnostmi izstopa Dino Memmo, vsestranski umetnik, ki je slikarstvo, poučevanje in ilustracijo postavil v središče svojega življenja. V pogovoru, polnem anekdot, sem z njim podoživel njegovo umetniško pot – pot, ki je globoko prepletena z njegovo rodno zemljo.

Memmo je svojo umetniško pot začel že kot otrok, ko je začel gojiti strast, ki ga je spremljala vse življenje. »Želel sem se vpisati na umetniško gimnazijo, vendar v petdesetih letih iz Chioggie do Benetk ni bilo neposrednih prevozov, in moji starši me niso upali poslati tako daleč,« pove s toplim nasmeškom. Tako je obiskoval naravoslovno gimnazijo, a svoje strasti ni nikoli opustil. Kasneje se je vpisal na študij arhitekture in obiskoval tečaje na Akademiji, dokler ni postal učitelj.

Poučevanje je bilo ključno poglavje njegovega življenja. Po začetkih na osnovnih šolah je poučeval na srednjih šolah in zmagal na državnem natečaju za učitelje. »Moja prva zaposlitev je bila na učiteljski v Vicenzi, nato sem se preselil v Mestre in na koncu na gimnazijo v Chioggi, kjer sem poučeval 23 let,« se spominja.

Odnos z dijaki je bil vedno v ospredju: »Poučevanje ni pisarniško delo, zahteva miselno svežino in stalno vključenost.« Povezanost z umetnostjo se je rodila ob opazovanju slikarjev ob kanalu Vena. »Vsak dan, ko sem šel v šolo, sem videval umetnike pri slikanju. Očarala me je njihova sposobnost ustvarjanja podob z nekaj potezami,« pripoveduje. Ta izkušnja je okrepila njegovo strast do slikarstva in ga vodila k preizkušanju različnih tehnik: od svinčnika do olja, zlasti pa mu je prišel k srcu akvarel. »To je zahtevna tehnika: popravkov ni, vsak potez s čopičem šteje.«



Tra gli artisti che lo hanno ispirato, spiccano Salvador Dalí e Giorgio De Chirico. Ma un incontro chiave fu quello con Walter Lazzaro, pittore romano di scuola metafisica, che esaminò Memmo durante la maturità artistica a Carrara. «Le sue marine mi colpirono profondamente e mi riportarono ai ricordi d'infanzia legati alla spiaggia di Sottomarina.» Da questa suggestione nacque la sua prima mostra a Padova nel 1964.

La sua pittura non è una riproduzione fedele della realtà, ma un'interpretazione simbolica. «Rappresento il nostro territorio in chiave metafisica e surreale, senza fermarmi al realismo. Voglio trasmettere un'atmosfera, un senso di appartenenza.» La sua arte è dunque una fusione tra memoria, suggestione e ricerca interiore. Nel 2019 Memmo ha contribuito, illustrandolo a mano, al libro "Sapori e colori di Chioggia", un volume di 250 pagine curato da Sergio Ravagnan che raccoglie ricette e storie della tradizione culinaria locale. «Non sono un esperto di cucina, ma ho tradotto visivamente le ricette con illustrazioni fatte ad acquerello e pastello», spiega.

«Uno dei soggetti che più mi ha incuriosito è stato i sugoli. Non è propriamente un piatto, ma una preparazione antichissima, una sorta di budino che si prepara nel periodo della vendemmia con il mosto d'uva pigiato e legato con la farina. Un tempo venivano venduti per le calli ancora caldi e serviti in scodelle. A volte vi si aggiungeva una spolverata di cacao. Anche le creme fritte sono state molto affascinanti da illustrare. Rendere visivamente la loro consistenza, quasi poter percepire il loro profumo, è stata una sfida interessante».

Sono una merenda golosa e tradizionale, conosciuta a Venezia come "Rombo del Doge". A Chioggia si mangiano in Piazzetta XX Settembre, accanto al Municipio, dove dal 1948 è presente il celebre "Chiosco delle creme". Questa attività artigianale vanta una delle tradizioni più antiche della città ed è stata la prima gelateria di Chioggia. Memmo crede che l'arte possa promuovere il turismo e la cultura gastronomica di Chioggia. «Negli ultimi anni Riva Vena è rinata, dopo un periodo di declino. L'arte e la tradizione culinaria possono valorizzare la città, a patto di evitare il turismo mordi e fuggi.» Alla domanda su come descriverebbe Chioggia a chi non la conosce, risponde: «Venite a vederla con i vostri occhi. Un quadro può suggerire, ma la città va vissuta.»

Dopo la mostra "Dino Memmo 1964-2024. Una vita per l'arte", che ha celebrato i suoi 60 anni di carriera dal 3 al 20 ottobre 2024 al Tempietto di San Martino a Chioggia, l'artista non si ferma e guarda ai prossimi progetti. Tra questi, continua la collaborazione con il Gruppo Poeti di Chioggia, per il quale realizza da oltre 20 anni illustrazioni delle poesie, pubblicate annualmente in un opuscolo.



Med umetniki, ki so ga navdihnili, izstopata Salvador Dalí in Giorgio De Chirico. A ključno srečanje je bilo z Walterjem Lazzarom, rimskim slikarjem metafizične šole, ki je Memmo ocenjeval na zaključnem izpitu na umetniški gimnaziji v Carrari. »Njegove morske pokrajine so me globoko ganile in me popeljale nazaj v spomine na otroštvo, povezane s plažo v Sottomarini.« Iz tega navdiha je nastala njegova prva razstava v Padovi leta 1964.

Njegovo slikarstvo ni zvesto prikazovanje resničnosti, temveč simbolična interpretacija. »Naše okolje predstavljam v metafizičnem in nadrealističnem duhu, brez omejevanja na realizem. Želim prenesti vzdušje, občutek pripadnosti.« Njegova umetnost je tako spoj spomina, domišljije in notranjega iskanja. Leta 2019 je Memmo s prostoročnimi ilustracijami sodeloval pri knjigi Okusi in barve Chioggie, 250-stranskem delu Sergia Ravagnana, ki združuje recepte in zgodbe iz lokalne kulinarčne tradicije. »Nisem kuharski strokovnjak, a recepte sem vizualno prevedel z akvarelnimi in pastelnimi ilustracijami,« pojasnjuje.

»Ena najbolj zanimivih tem, ki me je pritegnila, so bili sugoli. To pravzaprav ni jed, temveč starodavna priprava – nekakšen puding, ki ga pripravijo v času trgatve iz grozdnega mošta, zgoščenega z moko. Včasih so jih po calle prodajali še tople in postregli v skodelicah. Včasih so jim dodali tudi ščepec kakava. Tudi ocvrte kreme so bile zelo zanimive za ilustriranje. Njihovo teksturo sem želel vizualno prikazati tako, da bi skoraj lahko začutil njihov vonj – bila je to zanimiva ustvarjalna izkušnja.«

Gre za slastno in tradicionalno malico, v Benetkah znano kot Rombo del Doge. V Chioggi jih najdemo na Trgu XX. septembra, ob Mestni hiši, kjer že od leta 1948 stoji znameniti Kiosk s kremami. Ta obrtniška dejavnost ima eno najstarejših tradicij v mestu in je bila prva sladoledarna v Chioggi. Memmo verjame, da lahko umetnost spodbuja turizem in kulinarčno kulturo Chioggie. »V zadnjih letih je Riva Vena ponovno zaživela, po obdobju zatona. Umetnost in kulinarčna tradicija lahko mestu dajeta vrednost – a le, če se izognemo površnemu turizmu.« Na vprašanje, kako bi opisal Chioggio tistim, ki je ne poznajo, odgovori: »Pridite in jo doživite z lastnimi očmi. Slika lahko nakaže, a mesto je treba doživeti.«

Po razstavi Dino Memmo 1964-2024. Življenje za umetnost, ki je med 3. in 20. oktobrom 2024 potekala v Tempiettu sv. Martina v Chioggi in obeležila njegovih 60 let umetniškega ustvarjanja, umetnik ne miruje in že razmišlja o novih projektih. Med njimi nadaljuje sodelovanje s Skupino pesnikov iz Chioggie, za katero že več kot 20 let ilustrira poezije, ki vsako leto izidejo v posebni knjižici.



Un altro progetto importante è la realizzazione di un murale per Calle San Giacomo, promosso dall'associazione "Amici di Chioggia Città d'Arte". Il murale, che sarà installato su pannelli modulari di 22 metri per 3, rappresenterà una visione idealizzata della città vista dalla laguna, dal mattino al tramonto, con trabaccoli e pescherecci come protagonisti. L'opera è stata finanziata dal Panathlon Club Chioggia, e l'inaugurazione è prevista per domenica 6 aprile.

Dino Memmo è la dimostrazione di come l'arte possa essere un filo conduttore tra passato e presente, tra tradizione e innovazione. La sua pittura e il suo impegno culturale raccontano Chioggia con uno sguardo unico, in grado di trasportare chi osserva le sue opere in un mondo sospeso tra realtà e immaginazione.

RICETTA DEI SUGOLI

Ingredienti

- 1 kg di uva fragola
- 100 gr di zucchero extrafine
- 100 gr di farina
- 100 gr di acqua

Preparazione

Sgranare l'uva, lavarla. Mettere gli acini d'uva in una pentola capiente, coprirli con un coperchio e cuocerla a fuoco lento. Aggiungere lo zucchero e mescolare bene l'uva per condire tutti gli acini. Lasciare cuocere per 30 minuti, fino al disfarsi dell'uva. Posizionare un passaverdure su una ciotola e versare al suo interno la polpa dell'uva fragola. Passare bucce e polpa per ottenere una salsa liscia, senza semi.

Rimettere la salsa ottenuta nel tegame. In una ciotolina a parte, sciogliere la farina nell'acqua e aggiungere poi l'emulsione all'uva. Continuare la cottura per altri 15 minuti. Versare nei bicchierini e lasciarli raffreddare a temperatura ambiente. Conservare in frigo per 2/3 giorni.

Un altro progetto importante è la realizzazione di un murale per Calle San Giacomo, promosso dall'associazione "Amici di Chioggia Città d'Arte". Il murale, che sarà installato su pannelli modulari di 22 metri per 3, rappresenterà una visione idealizzata della città vista dalla laguna, dal mattino al tramonto, con trabaccoli e pescherecci come protagonisti. L'opera è stata finanziata dal Panathlon Club Chioggia, e l'inaugurazione è prevista per domenica 6 aprile.

Dino Memmo è la dimostrazione di come l'arte possa essere un filo conduttore tra passato e presente, tra tradizione e innovazione. La sua pittura e il suo impegno culturale raccontano Chioggia con uno sguardo unico, in grado di trasportare chi osserva le sue opere in un mondo sospeso tra realtà e immaginazione.

RECEPT ZA SUGOLI

Sestavine

- 1 kg jagodnega grozdja (uva fragola)
- 100 g drobnega sladkorja
- 100 g moka
- 100 g vode

Priprava

Grozdje osmukamo in operemo. Jagode damo v velik lonec, pokrijemo s pokrovko in kuhamo na majhnem ognju. Dodamo sladkor in dobro premešamo, da se vse jagode enakomerno prepojijo. Kuhamo približno 30 minut, dokler se grozdje ne razpusti. Nad skledo postavimo pasirka (pasavček) in vanjo vlijemo kuhano grozdno zmes. S pasiranjem ločimo olupke in peške ter dobimo gladko, gosto omako brez semen.

Dobljeno omako vrnemo v lonec. V posebni skodelici raztopimo moko v vodi in nato to zmes počasi dodamo grozdni omaki. Kuhamo še približno 15 minut, ob stalnem mešanju. Zmes razdelimo v kozarčke in pustimo, da se ohladi na sobni temperaturi. Hranimo v hladilniku 2 do 3 dni.

